

## Vorverkauf und Infos

Tourist-Information, Insel Reichenau  
Fon: 0 75 34 - 9 20 70, Fax: 0 75 34- 92 07 77  
(Vorverkauf nur für die Insel Reichenau)

Ute Fuchs, Insel Reichenau  
Fon: 0 75 34 - 74 35, Fax: 0 75 34 - 99 93 16  
Email: [info@theater-auf-der-insel.de](mailto:info@theater-auf-der-insel.de)  
(Vorverkauf für Deutschland und Schweiz)

Buchkultur Opitz  
St. Stephansplatz 45, Konstanz  
Fon : 0 75 31- 91 45 17, Fax : 0 75 31- 9 18 95 28  
(Neu! Vorverkauf für Deutschland und Schweiz)

## Informationen und Bestellmöglichkeiten

finden Sie auch auf unserer Website im Internet unter der  
Adresse: [www.theater-auf-der-insel.de](http://www.theater-auf-der-insel.de)

## Preise

€ 18,- (sfrs. 29,-) / € 16,- (sfrs. 26,-) ermäßigt  
bei freier Platzwahl

## Vorstellungen

3. bis 13. Juni 2009 – außer sonntags –  
im Schlosspark Königsegg  
Beginn jeweils 20 Uhr

bei schlechtem Wetter im Theaterglashauss Stader  
Obere Reinstrasse 48, Insel Reichenau,  
unweit des Schlossparks

fester Glashaustag Dienstag, 9. Juni 2009

17. bis 27. Juni 2009 – außer sonntags –  
auf Schloss Arenenberg, Salenstein, Schweiz  
Beginn jeweils 20 Uhr

# Es war die Lerche

Komödie mit Musik

von Ephraim Kishon

deutsch von Friedrich Torberg

Liedtexte Werner Wollenberger



## 3. bis 13. Juni

täglich, außer sonntags, jeweils 20 Uhr  
im Schlosspark Königsegg, Insel Reichenau  
bei schlechtem Wetter im Theaterglashauss Stader

## 17. bis 27. Juni

täglich, außer sonntags, jeweils 20 Uhr  
auf Schloss Arenenberg, Salenstein, Schweiz

bulthaup

Zembsch Konstanz

Stromeyersdorfstraße 6  
Telefon 0 75 31 / 9 90 20  
[zembsch.bulthaup.de](http://zembsch.bulthaup.de)



## Das „Stück“

Ephraim Kishon lässt „Romeo und Julia“, anders als im klassischen Shakespeare-Drama, das mit dem Tod der Liebenden endet, als Mann und Frau weiterleben. Der Ehealltag gibt Raum für köstliche, amüsante Situationen. William Shakespeare, der persönlich vergeblich versucht, in den Handlungsablauf einzugreifen, spricht „von zwei Liebenden, die einst gen Himmel schwebten und, leider! ihre Liebe überlebten!“ Das zerstrittene Paar verbündet sich jedoch gegen Shakespeare und schickt ihn mit einer List nach Stratford, „wo sein Geist Ruhe finden kann“. Auch die mit Romeo und Julia altgewordene Amme, Pater Lorenzo und die gemeinsame Tochter Lucretia, sorgen für gehörigen Zündstoff der musikalischen Komödie.

### Ensemble:

Romeo/Pater Lorenzo  
Julia/Amme  
Lucretia, deren Tochter  
Shakespeare

Eric P. Caspar  
Ute Fuchs  
Dina Roos-Kühling  
Elmar F. Kühling

Regie  
Regie-Assistenz  
Musikalische Leitung  
Kostüme  
Technische Leitung, Requisite,  
Garderobe  
Bühnenbild

Ute Fuchs  
Dina Roos-Kühling  
Volker Zöbelin  
Elisabeth Stiegeler  
Mimi Sybilla Schiemann

Beleuchtung  
Produktions-Assistenz

Ruth Fendel, Ute Fuchs,  
Mimi-Sybilla Schiemann  
Fanny und Dirk Pette,  
Margit von Wedel-Parlow  
starlight  
Alwin Müller

### Wir danken

head-line, hair and beauty, Konstanz, für die freundliche Beratung und Pflege unserer Perücken

Rolf Neuweiler, Bildhauer, der uns seine Säulen für die Bühne zur Verfügung gestellt hat.

Spieldauer circa 2.20 Stunden  
Premiere 3. Juni 2009

Aufführungsrechte beim S. Fischer Verlag, Frankfurt am Main

## Die Freilichtspiele werden unterstützt von:

Allweier Getränke, Insel Reichenau  
Autohaus Winfried Blum, Insel Reichenau  
Badische Staatsbrauerei Rothaus, Rothaus  
Bezirkssparkasse, Insel Reichenau  
Franco G. Bianchi/ Beatrice Werhahn, CH-Salenstein  
Raif Blum, Zimmerei, Insel Reichenau  
Böhler, Gemüse und Pflanzen, Insel Reichenau  
Dres. Bösken-Miltnerberger, Insel Reichenau  
Irmgard und Beat Bucher, CH-Tägerwilen  
Creative-Studio Stragapede, Konstanz  
Das Gewächshaus, Tania Blum, Insel Reichenau  
Annamaria und Apostolos Dobridis, Konstanz  
Maria und Hans-Gerd von Dücker, Konstanz  
Klavierhaus Faust, Konstanz  
Alexandra und Wolfgang Frick, Rechtsanwalt, Insel Reichenau  
Anne Geiger, Kosmetik, Insel Reichenau  
Gemeinde Ermatingen, CH-Ermatingen  
Gemeinde Reichenau, Reichenau  
Daniel und Saskia Geisselhardt, CH-Ermatingen  
Dres. Gremminger-Fröhle, Insel Reichenau  
Hafencenter, Markus und Renate Stromeyer, CH-Kreuzlingen  
Haselberger Schnittblumen, Insel Reichenau  
Haug, Hehle und Partner, Steuerberater, Konstanz  
Heikorn, Mode- und Einkaufserlebnis, Singen  
Head-line hair and beauty, Konstanz  
Huber, Bettina, CH-Berlingen  
Homburger und Hepp, Buchhandlung, Konstanz  
Internationaler Bund, Stuttgart  
Renate und Siegfried Jakob, Konstanz  
Hans Keller jun., Elektro-Installation, Insel Reichenau  
Theo Keller, Kunst Bücher Foto, Insel Reichenau  
LBS Landesbausparkasse Württemberg  
Elisabeth und Gerhard Lison, Insel Reichenau  
Lotteriefonds des Kantons Thurgau  
Markant-Markt Hafner, Insel Reichenau  
Dr. Heinrich Mezger-Stiftung, CH-Weinfelden  
Museum Reichenau, Verein für Geschichte und Kultur  
Sybille Nägele/Ulla Stamm, Bad Wildbad  
Neuweiler, Rolf, Bildhauer, Büsingen/CH-Kreuzlingen  
Buchhandlung Opitz, Konstanz  
Peter und Lochner,  
Beratende Ingenieure für Bauwesen GmbH.,  
Insel Reichenau  
Pirmin-Apotheke, Maria Kersting, Insel Reichenau  
Reichenau Gemüse eG., Insel Reichenau  
Fischhandlung Stefan Riebel, Insel Reichenau  
Rosendorf, Gold- und Silberschmiede, Insel Reichenau  
Ulrich und Ingrid Schittenhelm, Insel Reichenau  
Schulen für Logopädie und Physiotherapie,  
Insel Reichenau  
Dipl.-Ing. Werner Schupp, Konstanz  
See-marketing, Marianne Kaindl, Stetten  
Daniel Spiegel, CH-Tägerwilen  
Jungpflanzen, Peter Stader, Insel Reichenau  
Elisabeth und Alexander Stiegeler, Konstanz  
Moden Stöffler, Renate Baier, Insel Reichenau  
Streibert Brandschutz, Insel Reichenau  
SV Sparkassenversicherung  
Thurgauer Kantonalbank – Jubiläumsstiftung, CH-Weinfelden  
Verkehrsverein Reichenau e.V. Tourist-Information, Insel Reichenau  
Volksbühne Operring, Renate Roll, Konstanz  
Volksbühne, Schauspielring, Gernot Mahlbacher, Konstanz  
Johann Wagner, Gartenbau, Insel Reichenau  
Dres. Weindel, Insel Reichenau  
Wieser, Schlosserei, Sanitärinstallationen, Insel Reichenau  
Zembsch bulthaup, Konstanz  
Zöbelin Ilse, Reichenau



## Technische Unterstützung und Sponsoring:



Norbert Höpfinger Verlag

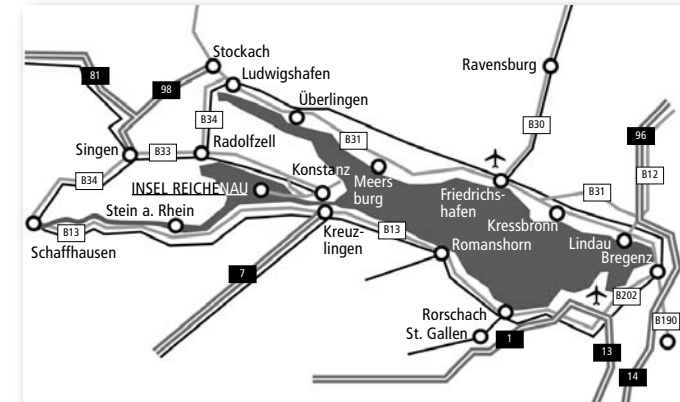
Druckerei  
Otto



### Unsere Sponsoren aus der Gastronomie:

Bütezettel, Insel Reichenau  
FamilienFerienFreiburg, Haus Insel Reichenau  
Ganter-Hotel Mohren, Insel Reichenau  
's Hobelbänke, Insel Reichenau  
Insel-Camping-Platz Sandseele, Insel Reichenau  
Insel-Hof, Insel Reichenau  
Pension Keller, Insel Reichenau  
Hotel-Restaurant Kreuz GmbH., Insel Reichenau  
Laib und Seele, Insel Reichenau  
Strandhotel Löchnerhaus, Insel Reichenau  
Der Kleine Löwen, Familie Stader, Insel Reichenau  
Marion's Küferstüble, Insel Reichenau  
Seehotel Seeschau, Familie Bachmann, Insel Reichenau

### Verkehrsanbindung:



Die Insel Reichenau ist, im Untersee gelegen, mit 4,6 km Länge und 1,5 km Breite die größte Insel im Bodensee.

### SIE IST ERREICHBAR:

**per Auto** über den befahrbaren Inseldamm;

**per Schiff** von Konstanz, Radolfzell, Schaffhausen und vielen anderen schweizerischen, österreichischen und deutschen Orten aus;

**per Bahn und Bus** anfahren bis Bahnhof Reichenau auf dem Festland, von da ab mit dem Bus auf die Insel, Haltestelle direkt am Schloss Königsegg;

**per Fahrrad** auf dem Radweg über den Inseldamm, Fahrräder können auch auf Bahn und Schiff mitgenommen werden.